



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT / DOCUMENT CONTIENT DES
EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Informatics Professional Services Division / Division
des services professionnels en informatique

11 Laurier St., / 11, rue Laurier

3C2, Place du Portage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet TBIPS Professional Services	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8485-163193/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client W8485-163193	Date 2016-04-07
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZM-619-29966	
File No. - N° de dossier 619zm.W8485-163193	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-05-02	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: St-Onge, Josée	Buyer Id - Id de l'acheteur 619zm
Telephone No. - N° de téléphone (873) 469-4944 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. – N° de l'invitation W8485-163193/A	Amd. No – N° de la modif. 004	Buyer ID – Id de l'acheteur 619ZM
Client Ref. No. – N° de réf. De client W8485-163193	File No. – N° du dossier 619ZM.W8486-163193	CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

MODIFICATION À L'INVITATION 004

Cette modification à l'invitation a été soulevée afin de:

1. Fournir des réponses aux questions des soumissionnaires concernant la Demande de proposition (DDP), et
2. Modifier la Demande de proposition (DDP) tel qu'indiqué à l'appendice 004 ci-dessous.

Question n° 26:

La Demande de proposition fourni seulement 2 ensembles de Formulaire de soumission, de formulaires de critères techniques obligatoires et cotés soit un ensemble pour le volet 1 et un deuxième ensemble pour le volet 2 qui sont spécifiquement conçus pour répondre à tous les ensembles de travaux. Les trois documents pour le volet 1 adresse tous les quatre ensembles de travaux sous le volet 1. Cela semble impliquer que seulement 2 propositions (une proposition pour chaque volet) seraient nécessaires. Toutefois, à la modification de l'invitation 2, la Couronne stipule que les soumissionnaires sont tenus de présenter des propositions physiquement distinctes pour chaque ensemble de travaux soit potentiellement cinq propositions individuelles et des documents de proposition autonomes.

Nous voyons respectueusement trois options:

1. Les soumissionnaires soumettent une proposition qui traite tous les ensembles de travaux sous le volet 1 et une deuxième proposition pour l'ensemble du volet 2 (aucun travail supplémentaire pour la Couronne, moins de travail pour les soumissionnaires et évaluateurs), ou
2. La Couronne fournirait cinq séries de formulaires de soumission, les documents de critères techniques obligatoires et critères technique cotés, soit un document pour chaque ensemble de travaux, (cinq fois le volume de travail pour la Couronne, les soumissionnaires et les évaluateurs), ou
3. Les soumissionnaires utilisent les mêmes formulaires «omnibus» pour chaque proposition autonome pour chaque lot de travaux (5 fois le volume de travail pour les soumissionnaires et évaluateurs).

Veuillez aviser quelle option qui devrait être utilisée.

Réponse n° 26:

Partie 3, article 3.1, sous-article (d) et (e) indique clairement ce qui suit:

- (d) *Pour le volet 1, les soumissionnaires doivent soumettre une proposition séparée pour un ou plusieurs ensembles de travaux énumérés ci-dessous:*

Solicitation No. – N° de l'invitation W8485-163193/A	Amd. No – N° de la modif. 004	Buyer ID – Id de l'acheteur 619ZM
Client Ref. No. – N° de réf. De client W8485-163193	File No. – N° du dossier 619ZM.W8486-163193	CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

- (i) Ensemble de travaux 1
- (ii) Ensemble de travaux 2
- (iii) Ensemble de travaux 3
- (iv) Ensemble de travaux 4

(e) Présentation d'une seule soumission pour chaque volet et pour chaque l'ensemble de travaux

Par conséquent, il est demandé que les soumissionnaires utilisent et copies le formulaire de soumission, les formulaires des critères techniques obligatoires et critères techniques cotés pour chaque ensemble de travaux pour lequel ils souhaitent soumettre une proposition.

Par exemple: Si un soumissionnaire désire soumettre une proposition pour le volet 1, ensemble de travaux et ensemble de travaux 3, il est demandé que le soumissionnaire présente deux (2) formulaire de soumission. Le premier formulaire indiquerait «Oui» pour l'ensemble de travaux 1 et «Non» pour l'ensemble de travaux 2, l'ensemble de travaux 3 et l'ensemble de travaux 4. Le deuxième formulaire indiquerait «Oui» pour l'ensemble de travaux 3 et "Non" pour l'ensemble de travaux 1, l'ensemble de travaux 2 et l'ensemble de travaux 4.

Les soumissionnaires sont priés d'utiliser les pièces jointes pour chaque volet et ensemble de travaux associées pour lesquels ils souhaitent soumettre une proposition. Dans sa soumission technique, le soumissionnaire doit prouver qu'il s'est conformé aux articles des pièces jointes.

Question n° 27:

En ce qui concerne la sollicitation W8485-163193/A, est-il acceptable de soumettre le même candidat pour deux positions? Par exemple le volet 1: Architect en GI et Analyste de systèmes PRE?

Réponse n° 27:

Partie 3, article 3.2 – Section I : Soumission technique, sous-article (iv) indique clairement ce qui suit :

« (iv) **Pour les ressources proposées :** La soumission technique doit comprendre les curriculum vitae des ressources indiquées à la pièce jointe 4.1 pour les volets 1 et 2. **Une même personne ne doit pas être proposée dans plus d'une catégorie de ressources.** La soumission technique doit démontrer que chaque personne proposée satisfait aux exigences de qualification décrites (y compris les exigences en matière d'éducation, d'expérience de travail, et d'accréditation professionnelle)... »

Solicitation No. – N° de l'invitation W8485-163193/A	Amd. No – N° de la modif. 004	Buyer ID – Id de l'acheteur 619ZM
Client Ref. No. – N° de réf. De client W8485-163193	File No. – N° du dossier 619ZM.W8486-163193	CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

Question n° 28:

Pour le critère technique obligatoire TO58, est-ce que l'organisation accepterait de l'expérience avec GCDOCS et/ou SIGRD au lieu de STDE?

Réponse n° 28:

GCDOCS et SGDDI ne sont pas les mêmes que l'aérospatiale STDE et pour ces motifs ne seraient pas considérés comme étant des équivalents. Veuillez-vous référer à la réponse n° 9 de modification à l'invitation 002 pour une description détaillée de l'aérospatiale STDE.

Question n° 29:

En ce qui concerne la sollicitation W8485-163193/A, le critère technique obligatoire TO50 demande que le gestionnaire de projet doit avoir acquis dix années d'expérience avec au moins sept des applications suivantes:

- a. MS Access
- b. Oracle
- c. MS SQL
- d. SQL Serveur
- e. MS SharePoint
- f. MS Project
- g. MS Visio
- h. Suite MS Office
- i. MS Excel (tableaux croisés dynamiques)
- j. Créateur de documents PDF ADOBE
- k. HTML

Se référant aux articles b, c, d et k quel type d'expérience MDN recherche-t-il avec ces applications? Est-il acceptable d'avoir utilisé des applications qui utilisent ces applications?

Réponse n° 29:

Il est inadmissible d'avoir utilisé des applications qui utilisent les applications énumérées. MDN exige que la ressource est une utilisation directe des applications énumérées.

Question n° 30:

Sous le volet 1, pièce jointe 4.1 Critères techniques obligatoires:

Le critère technique obligatoire TO39 exige actuellement les candidats de posséder une expérience à titre de «gestionnaire de données d'aéronefs » cette exigence est très restreignant et limite inutilement le nombre de candidats hautement qualifiés qui, autrement, répondes à ces critères.

Solicitation No. – N° de l'invitation W8485-163193/A	Amd. No – N° de la modif. 004	Buyer ID – Id de l'acheteur 619ZM
Client Ref. No. – N° de réf. De client W8485-163193	File No. – N° du dossier 619ZM.W8486-163193	CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

La Couronne accepterait-elle des consultants ayant une expérience en tant que gestionnaires de données dans des domaines connexes, tels que les systèmes de radio militaires et les équipements de la marine? Cette expérience met à profit les mêmes ensembles de compétences et les technologies SAP et permettrait une plus large gamme de consultants qualifiés pour être proposée afin de permettre un processus plus concurrentiel et s'assurer qu'une plus grande valeur soit livrée à la Couronne.

Réponse n° 30:

Veuillez-vous référer à la réponse n° 18 de la modification à l'invitation 003.

Question n° 31:

Réponse n° 31:

Le Canada a modifié le Volet 1, Pièce jointe 4.1 – Critères techniques obligatoires TO21 et TO30. Veuillez télécharger la pièce jointe intitulé « *Volet 1, Pièce jointe 4.1 – Critères techniques obligatoires (Modifié le 7 avril 2016)* » tel qu'indiqué à l'appendice 004 ci-dessous.

Question n° 32:

Compte tenu du volume élevé de DDP qui ont été émises et que nous répondons. La Couronne considérerait-elle de fournir une prolongation à la date de clôture pour le lundi 2 mai 2016?

Réponse n° 32:

Le Canada prolongera la date de clôture. Veuillez-vous référer à l'appendice 004 ci-dessous.

Question n° 33:

Concernant le volet 1, les exigences TO2, TO7, TO12, TO17, TO26, TO35, TO45, TO48, TO51, TO54 et TO57:

- a) afin de démontrer l'expérience d'une ressource pour une catégorie de ressource la Couronne pourrait-elle confirmer que les soumissionnaires peuvent faire référence aux tâches énoncés dans l'Énoncé des travaux à la section 6 dans le curriculum vitae de la ressource (dont les tâches de SPICT sont également intégrées dans les tâches de l'Énoncé des travaux).
- b) de plus, veuillez confirmer que démontrer un minimum de 50% des tâches de l'Énoncé des travaux, dans l'ensemble de tous les projets utilisés va répondre à l'exigence.

Réponse n° 33:

La réponse à la question n° 33 sera répondue à la prochaine modification à l'invitation.

Solicitation No. – N° de l'invitation W8485-163193/A	Amd. No – N° de la modif. 004	Buyer ID – Id de l'acheteur 619ZM
Client Ref. No. – N° de réf. De client W8485-163193	File No. – N° du dossier 619ZM.W8486-163193	CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

Question n° 34:

Compte tenu de la quantité d'efforts requis pour compiler une soumission conforme, nous demandons respectueusement que la Couronne prolonge la date de clôture d'une semaine.

Réponse n° 34:

Veuillez-vous référer à la réponse n° 32 ci-dessus.

APPENDICE 004

La date de clôture a été prolongée comme suit :

DU : le 18 avril 2016 à 14h00 H.A.E

AU : le 2 mai 2016 à 14h00 H.A.E

Volet 1- Pièce jointe 4.1 – Critères techniques obligatoires est modifié comme suit :

SUPPRIMÉ Volet 1- Pièce jointe 4.1 – Critères techniques obligatoires

INSÉRÉ *Volet 1- Pièce jointe 4.1 – Critères techniques obligatoires (Modifié le 7 avril 2016)*